

记忆心理学视角下的二外法语词汇教学

---以针对成人学习者的词汇教学为例

刘珊

广东第二师范学院

DOI:10.32629/mef.v3i1.520

[摘要] 外语词汇学习与母语词汇习得之间的差异较大,其过程完全不同。人们习惯上认为,词汇是一大堆孤立的词的聚合,学习词汇只能靠死记硬背,但事实并非如此,因此对外语词汇教学的研究十分重要。对于成人学习群体而言,在有限的时间和精力下掌握词汇十分困难。本人旨在利用记忆心理学的一些理论来分析该群体的词汇习得过程,并思考如何提高他们的词汇学习能力和学习效率。

[关键词] 法语; 词汇; 教学; 记忆; 成人

French Vocabulary Teaching from the Perspective of Memory Psychology

--- Take Vocabulary Teaching for Adult Learners as an Example

Liu Shan

Guangdong University of Education

[Abstract] There is a big difference between foreign language vocabulary learning and mother tongue vocabulary acquisition, and the process is completely different. It is customary that vocabulary is an aggregation of a large number of isolated words, learning vocabulary can only be learned by rote learning, but this is not the case, therefore, research on foreign language vocabulary teaching is very important. For the adult learning community, mastering vocabulary with limited time and energy is very difficult. I aim to use some theories of memory psychology to analyze the vocabulary acquisition process of this group and think about how to improve their vocabulary learning ability and learning efficiency.

[Keywords] French; vocabulary; teaching; memory; adult

1 成人词汇学习的特点

1.1 法语词汇的特点

Widdowson(1992)提出,在语言环境丰富的情况下,词汇与语法的交际功能则是词汇是主要的,语法是次要的。他认为语法是服务于词汇的,可见词汇在一门语言的学习中有多么重要的地位。法语曾在18、19世纪被称为“欧洲通用的语言”,欧洲王室和上流社会都以讲一口流利的法语为荣。法语的词汇在长远的历史发展过程中不断得到丰富,法语中书面语和口头语仍有相当大的距离,当然我们课本上所学习到的主要为书面法语,我们所指的法语词汇教学主要指的是书面法语的词汇教学。此外,法语词汇在地域上是多种多样的:即使对于6700万的法国人来说,他们使用的词语和他们对一些词的意义理解也不尽相同。目前为止,国内法语课本上出现的词汇大多以巴黎人讲的法语为主。

语法意义上讲,法语中的词分为九大类,即名词、冠词、形容词、代词、动词、副词、介词、连词和感叹词。其中最重要的也是最难掌握的便是动词和名词,因为法语不同于英语,一个动词在不同人称不同时代的情况下有不同的形式,这给许多法语学习者的学习带来了难度。另外,动词也会有

很多的固定搭配,这都对学习者的记忆能力有一定的要求。至于法语中名词也有其特色:阴阳性。由于名词出现了阴阳性的区分,因此跟名词相关的此类如冠词、形容词都会有相应的阴阳性单复数的变化,这些变化有些情况下是有规律的,但也有很多是没有规律的。由此可见,法语的词汇学习难度较大,值得我们去讨论。

1.2 掌握一个词的标准

词汇学习是一个连续不断的过程,大多数情况下,我们不能绝对地说完全掌握某个词,因为词汇本身是一个系统,这个系统无时无刻地都在发展壮大,词的涵义也在不断地扩张。词汇习得方面的研究表明,掌握一个词意味着以下几种情况:1)知道在口语和书面语中碰到该词的概率,即常见、不常见和不大常见。2)知道功能和情景变化对该词的各种限制。例如, tu和vous中文翻译过来就是“你”和“您”,所处的环境不同,遇到的人不同,我们就要选择与情景变化相符合的词来使用。3)知道该词的句法特征,也就是在句子中如何使用、搭配。4)知道该词的深层形式和从该词派生而来的词,即了解该词的词根、同词根的词。5)知道该词与其他词之间的关系网络,即知道该词所构建的词汇场、

语义场的其他词。6) 知道该词的语义评价意义和其他不同的意义, 比如褒义、贬义、中性等等。

1.3 成人学习群体的法语学习特点

此次研究以2015年广东第二师范学院英语师范专业的学生为研究对象, 我们发现他们不同于法语专业的学生, 他们的法语学习有以下特点: 1) 学习时间少, 精力少。二外法语课程在该校共开设4个学期, 共256个学时。作为英语专业的师范学生, 他们平时除了要学习英语专业的课程学习, 还需要学习师范专业课程。除此之外, 每学期中他们都需要去中小学进行教学实践。这些都需要大量的时间、精力去完成, 以至于在二外法语上, 大多数同学都是心有余而力不足。大多数同学只能通过课堂上的这256个学时进行二外法语的学习, 因此分配到法语词汇上的学习时间少之又少。此外, 课上, 有些并没有百分之百地投入到课堂, 因为平时的学业、考试也会对他们的课程效率造成影响: 比如大二下学期的英语专业四级考试、大三下学期的英语专业八级考试、教师资格证考试等等。2) 学习效率低。理论上, 越早学习外语越好, 大学生错过了学习语言的最佳年龄和最佳时期。他们的接收和消化知识的能力并不算强, 尤其是电子产品的普及, 使得他们上课期间分心较多, 无法及时跟上课程。这种情况下, 词汇学习对于他们来说十分困难, 同时也给老师的教学造成了麻烦。

2 从记忆心理学的角度探讨影响词汇学习的因素

作者把在法语学习爱好者学习词汇的过程中出现的问题很大程度上归结为记忆。因为学习语言, 特别是学习词汇, 在很大程度上都是需要记忆的。但记忆并不代表死记硬背, 况且影响记忆的因素是多方面的, 我们可以根据这些影响因素对症下药, 找到最适合词汇教学的方法。

2.1 记忆研究的历史

心理学对于记忆的定义是: 个体对其经验的识记、保持以及再认或者回忆。从信息加工的角度看, 记忆就是对输入信息进行编码、贮存和提取的过程。德国心理学家 Ebbinghaus (1850-1909) 开始运用实验方法来研究人类记忆的相关规律, 获得了记忆与间隔时间之间的关系, 也就是著名的遗忘曲线, 归结成图表如下图所示:

时间间隔	记忆量
刚刚记忆完毕	100%
20 分钟后	58.2%
1 小时后	44.2%
8-9 小时后	35.8%
1 天后	33.7%
2 天后	27.8%
6 天后	25.4%

我们发现, 在学习过程中人类的遗忘是有规律的, 随着时间的推移, 我们遗忘的速度会越来越慢, 遗忘量也会越来越少。我们可以利用这个曲线所显示出的规律来有效地记忆单词。

2.2 记忆分类和特性

记忆并不是单纯地将自己所输入的信息储存, 它也包括对这些信息的加工过程。它分为分为感觉记忆、短时记忆和长时记忆。感觉记忆是指感觉信息在刺激作用停止之后的瞬间贮存, 短时记忆对信息的保存时间约为一分钟, 是信息从感觉记忆通往长时记忆的一个中间环节或过度阶段。长时记忆保存的时间最久, 最长可以保持终生。其实我们在学习词汇的过程中, 最终的目标就是将感觉记忆或者短时记忆转化成长时记忆, 从而达到难以忘记的效果。

3 具体的词汇教学策略

对于成人群体而言, 他们缺乏时间、精力去系统地学习词汇。对此, 老师在课堂上可以运用情景教学法、口语教学法, 以听力和口语开始每一门课, 将理解语言摆在第一位, 然后具体、细心讲解词汇的用法、涵义, 最后要进行适当的语言操练。词汇知识尽量做到当堂消化, 让学生能够活学活用、举一反三, 激发学习动机、形成良性循环。此外, 对于该群体而言, 他们学习法语的目的性不明确, 没有压力就没有动力, 因此我们需要时不时强调学习法语的好处并适当鼓励学生, 在学完课程之后参加一些相关的法语等级考试、例如大学法语四级、DELF考试, 使学习有一定的目标, 提高学习动力。

根据对记忆的研究, 老师在教授词汇的时候需要经常帮助学生回顾以前所学习的单词, 因为遗忘是有一定规律的, 最好能够熟悉遗忘规律, 在特定的时候定时进行复习, 加深印象, 令记忆更加深刻。

根据对记忆特性的研究, 我们可以从场合依存性、自我参照性、源检测性和情绪性四个方面来帮助学生记忆单词。首先, 老师可以通过某个场景来教授词汇, 例如让学生看一部小短片, 让他们自己编演情景对话等等。同时老师可以运用沉默教学法, 即利用不同的手势不同的动作伴随着大量的口语解释新词汇, 让学生试着去猜测该单词的意思, 经过了思考和自身的一些体验, 这些词汇就会在他们的大脑中印象更深。其次, 从自我参照性这一特点来讲, 一般情况下与自己亲身经历有关的事物对应的词汇他们会更加深刻, 利用这一特点, 我们可以在学习词汇的过程中, 多联系生活实际。对于成人学习者来说, 可以教授一些日常使用频率较高的词, 如旅游词汇、留学词汇等等。词汇教学中避重就轻, 这样也能提高效率。此外, 各种语言之间的迁移也能在一定程度上帮助我们记忆词汇, 例如英语和法语, 大多数学习法语的学生都会多少掌握一些英语, 这两种语言之间的互相影响又颇多, 因此在教学中联系英语教学会帮助学生更加理解词的意义。第三点, 源检测性, 实际上便是从词源学的角度教授单词, 法语中的很多词的衍变都是有来源, 有典故的, 有些词有相同的词根, 是加上不同的前缀后缀变化过来的, 这个时候老师就需要跟学生们讲解清楚, 便于记忆。最后一点, 情绪性要求老师能够让课堂气氛更加活跃、让每个学生都参与进来, 平时多练习多训练, 必要时能够给学生视觉上的词汇教学, 这样效果会更好。

高校辅导员群体思想状况调查研究

孙亚辉

华北理工大学轻工学院

DOI:10.32629/mef.v3i1.523

[摘要] 在高校辅导员工作开展过程中, 高校辅导员自身的思想状况与其工作质量和效率有着直接的关系。就目前来看, 影响高校辅导员思想状况的因素较多。在新形势下, 加强对辅导员群体思想状况的调查, 提高高校辅导员群体建设水平显得尤为重要和必要。本研究对高校辅导员思想状况中存在的问题和原因进行分析, 进而提出有效的策略和建议。

[关键词] 高校辅导员; 思想状况; 策略;

A Survey of the Ideological Status of College Counselors

Sun Yahui

Qingong College, North China University of Science and Technology

[Abstract] In the process of college counselor work, the mentality of college counselors themselves has a direct relationship with the quality and efficiency of their work. At present, there are many factors affecting the ideological status of college counselors. In the new situation, it is particularly important and necessary to strengthen the investigation of the ideological state of the counselor group and improve the level of the college counselor group. This study analyzes the problems and reasons in the ideological state of college counselors, and then puts forward effective strategies and suggestions.

[Keywords] college counselors; ideological status; strategy

思想政治教育是大学生教育体系中尤为重要的一部分, 其关系到大学生世界观、人生观、价值观的形成, 而辅导员群体是开展大学生思想政治教育的重要力量。辅导员战斗在学生工作的一线, 他们承担着培养、教育、指导大学生的重要职责, 对学生的成长和发展起到了关键的作用。因此, 大学生思想政治教育水平是否能够提高, 大学生能够获得更好的培养与发展, 很大程度上取决于高校是否建设一支高水平的辅导员队伍。而高水平辅导员队伍, 首先就必须具备良好的思想状况和综合素质。而就目前来看, 各种思想文化与价值观念交叉渗透, 传统观念与现代理念磨合碰撞, 间接影响着思想活跃的当代大学生, 这就提高了辅导员的工作复杂性和难度性, 再加上辅导员日复一日工作产生职业倦怠, 都会

影响到高校辅导员的状况。基于此, 加强对高校辅导员思想状况的分析, 采取有效的措施提高辅导员队伍整体建设水平显得十分迫切和重要。

1 研究方法

本文主要采用问卷调查与个别访谈相结合的社会学研究方法, 以大学辅导员队伍思想状况的实际问题为中心, 坚持历史研究和现实研究相一致、定性研究和定量研究相结合, 基础理论研究和应用对策研究相统一。通过调查问卷、个别访谈获取掌握大量第一手资料, 辅之以资料查阅、文件阅读对大学辅导员队伍建设进行充分而深入的考察、分析、研究。本研究选取唐山市5所高校辅导员和学生进行了调研和走访, 做了问卷调查, 以了解辅导员思想状况。

4 结语

词汇是构建语言的基础, 学习一门外语中最重要的便是词汇的学习。本文重点利用记忆心理学的理论去研究法语学习爱好者的词汇教学, 根据爱好者学习的一些特点, 同时结合记忆心理学的基础理论去寻找更加有效的法语词汇教学的方式。但本文尚有许多不足之处, 以待日后扩展延伸。

[参考文献]

[1]束定芳, 庄智象. 现代外语教学: 理论、实践与方法[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008.

[2]杨治良, 孙连荣. 记忆心理学[M]. 上海: 华东师范大学出版社, 2012.

[3]吴世雄. 从认知心理学的角度看法语词汇教学[J]. 解放军外国语学院学报, 1996(06):3.

[4]吕玉冬. 词源知识在法语词汇教学中的作用[J]. 法语学习, 2011(06):31-34.

[5]孙欣欣, 徐青. 基础阶段法语词汇教学初探[J]. 现代交际, 2012(11):237-239.

[6]程依荣. 法语词汇学导论[M]. 外语教学与研究出版社, 2002.

作者简介:

刘珊(1992--), 女, 汉族, 湖北黄梅人, 助教, 法语硕士, 研究方向: 法语语言学及文学。